

Proposition de traitement du sujet : Le langage ne sert-il qu'à exprimer la réalité ?

Le langage, c'est l'aptitude à utiliser une langue, un système de signes, pour s'exprimer. Les signes se rapportent à un sujet, qui parle et exprime quelque chose de lui-même, mais aussi à un objet, qui est désigné. Cet objet peut être matériel ou intellectuel : un référent ou un concept signifié). La réalité, c'est ce qui existe, ce que nous percevons et concevons, en tant que condition de notre propre existence. Le terme « réalité » s'applique donc aussi bien à l'immatériel qu'aux choses perçues. La question porte sur le rapport de nos énoncés à leur objet. Elle n'est pas de savoir si cet objet est matière ou peut être représentation (il peut bien sûr être immatériel). Elle porte sur le fait de savoir si le langage est fidèle à son objet, si nos énoncés se contentent de traduire ce que nous voulons ou bien s'ils font autre chose.

Ou bien le langage n'a pas d'autres fonctions qu'exprimer le réel, et dans ce cas il serait sans doute pauvre, puisqu'il ne serait que descriptif. Ce n'est pas le cas : il a d'autres fonctions. Il s'agit donc de savoir si ses autres fonctions ne lui empêchent pas d'exercer sa fonction première, qui consiste à exprimer le réel.

1. Le langage a d'autres fonctions que d'exprimer la réalité, mais cela ne l'empêche pas d'exprimer correctement la réalité.

- a) Les mots chantent, parlent de celui qui parle et à celui qui parle, mais se rapportent de façon univoque à leur objet.
- b) Les signes linguistiques renvoient à un concept qui désigne une propriété, c'est-à-dire un élément commun à un ensemble d'objets.
- c) Quand on conçoit l'irréel, on sait qu'il est irréel.

2. Les autres fonctions du langage conduisent la parole à s'éloigner de l'expression du réel.

- a) L'art de parler conduit à déformer l'expression de la réalité.
- b) Tous les objets réels intéressants sont singuliers, le langage ne désigne que le général.
- c) A force d'en parler, on peut confondre l'irréel avec la réalité.

3. Le rapport du langage au réel est régi par la pensée, qui peut toujours corriger son expression.

- a) L'effort de la pensée rationnelle consiste à ne pas faire dépendre le discours de ses circonstances d'énonciation.
- b) La singularité des objets peut être approchée par le langage, par exemple au moyen de la littérature, à défaut d'être désignée directement.
- c) On doit toujours soupçonner le langage de nous détourner de la réalité, pour le soumettre à l'épreuve du réel.

Ainsi, le rapport du langage au réel est à la fois évident et sujet à caution. C'est dire que c'est parce que le langage est toujours supposé renvoyer à la réalité que nous ne savons pas toujours quand il nous en éloigne. Il nous revient donc de vérifier par la pensée, au moyen de la rationalisation, que le langage que nous utilisons renvoie exclusivement au réel. Cela ne signifie pas que nous devons nous interdire d'exprimer autre chose que la réalité, mais que nous devons ne le faire que délibérément. Nos aspirations imaginatives, poétiques, créatrices n'en seront que mieux satisfaites.